INTRACOM TELECOM

omniBAS-10P

Εγχειρίδιο Χρήσης
User Guide
Guida Utente
Guía del Usuario
Podręcznik Użytkownika
Užívateľská Príručka
Benutzerhandbuch
Gebruikershandleiding
Mode d'emploi
Manualul Utilizatorului
Guia de Usuario

GDC-004/53

Edition 1.0

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Όλα τα δικαιώματα δεσμευμένα.
Όλα τα πνευματικά, βιομηχανικά και πνευματικά δικαιώματα σε αυτό το έγγραφο και οι τεχνικές γνώσεις που αυτό περιέχει ανήκουν στην INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS ή/και στους αντίστοιχους ιδιοκτήτες της.
Το έγγραφο αυτό πίθεται στη διάθεση των τελικών χρηστών μόνο για εσωτερική χρήση.
Κανένα τμήμα αυτού του εγγράφου ούτε καμία από τις πληροφορίες που περιέχονται σ' αυτό δεν μπορεί να δημοσιευθεί, αντιγραφεί, αναπαραχθεί, αναδιανεμηθεί με οποιαδήποτε μορφή ή μέσο, ηλεκτρονικά ή μηχανικά ή να χρησιμοποιηθεί για οποιονδήποτε άλλο σκοπό χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση της INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Οι πληροφορίες καθώς και τα σχέδια και οι προδιαγραφές που περιέχονται σε αυτό το έγγραφο υπόκεινται σε αλλαγές χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.
Όλα τα εμπορικά σήματα και τα πνευματικά δικαιώματα που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο αποτελούν ιδιοκτησία της INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS ή / και των αντίστοιχων κατόχων τους.
Οποιοδήποτε δικαίωμα δεν παρέχεται ρητώς στο παρόν, επιφυλάσσεται.
Τυπώθηκε στην Ελλάδα.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. All rights reserved.
All copyright, intellectual and industrial rights in this document and in the technical knowledge it contains are owned by INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS and/or their respective owners.
This document is made available to the end users only for their internal use.
No part of this document nor any data herein may be published, disclosed, copied, reproduced, redistributed by any form or means, electronically or mechanically, or used for any other purpose whatsoever without the prior written approval of INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Information as well as drawings and specifications contained in this document are subject to change without prior notice.
All trademarks and copyrights mentioned herein are the property of INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS and/or their respective owners.
Any rights not expressly granted herein are reserved.
Printed in Greece.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Tutti i diritti riservati.
Tutti i diritti d'autore, diritti intellettuali e industriali contenuti nel presente documento e nelle conoscenze tecniche in esso contenute sono di proprietà di INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS e / o dei rispettivi proprietari.
Questo documento è reso disponibile agli utenti finali solo per uso interno.
Nessuna parte di questo documento né i dati qui contenuti possono essere pubblicati, divulgati, copiati, riprodotti, ridistribuiti in qualsiasi forma o mezzo, elettronicamente o meccanicamente, o utilizzati per qualsiasi altro scopo senza la preventiva approvazione scritta di INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Le informazioni, nonché i disegni e le specifiche contenuti nel presente documento sono soggetti a modifiche senza preavviso.
Tutti i marchi e copyright citati nel presente documento sono di proprietà di INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS e / o dei rispettivi proprietari.
Tutti i diritti non espressamente concessi sono riservati.
Stampato in Grecia.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Todos los derechos reservados.
Todos los derechos de autor, intelectuales e industriales en este documento y en el conocimiento técnico que contiene son propiedad de INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS y / o sus respectivos propietarios.
Este documento se pone a disposición de los usuarios finales solo para su uso interno.
Ninguna parte de este documento ni ningún dato del presente documento puede publicarse, divulgarse, copiarse, reproducirse, redistribuirse de forma electrónica o mecánica, ni utilizarse para ningún otro propósito sin la aprobación previa por escrito de INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
La información, así como los planos y especificaciones contenidos en este documento están sujetos a cambios sin previo aviso.
Todas las marcas comerciales y derechos de autor mencionados en este documento son propiedad de INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS y / o sus respectivos propietarios.
Todos los derechos no concedidos expresamente en este documento están reservados.
Impreso en Grecia.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Wszelkie prawa zastrzeżone.
Wszelkie prawa autorskie, intelektualne i przemysłowe zawarte w tym dokumencie oraz w posiadanej wiedzy technicznej są własnością INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS i / lub ich odpowiednich właścicieli.
Ten dokument jest udostępniany użytkownikom końcowym wyłącznie do użytku wewnętrznego.
Żadna część tego dokumentu ani żadne dane w nim zawarte nie mogą być publikowane, ujawniane, kopiowane, powielane, rozpowszechniane w jakiejkolwiek formie lub w sposób elektroniczny lub mechaniczny, ani wykorzystywane w jakimkolwiek innym celu bez uprzedniej pisemnej zgody INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Informacje oraz rysunki i specyfikacje zawarte w tym dokumencie mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.
Wszystkie znaki towarowe i prawa autorskie wymienione w niniejszym dokumencie są własnością INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS i / lub ich odpowiednich właścicieli.
Wszelkie prawa, które nie zostały wyraźnie udzielone w niniejszym dokumencie, są zastrzeżone.
Wydrukowano w Grecji.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Všetky práva vyhradené.
Všetky autorské, intelektuálne a priemyselné práva v tomto dokumente a na technické znalosti, ktoré obsahuje, sú vlastníctvom spoločnosti INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS a / alebo ich príslušných vlastníkov.
Tento dokument je k dispozícii koncovým používateľom iba na interné použitie.
Žiadna časť tohto dokumentu ani žiadne údaje tu uvedené nesmú byť publikované, zverejnené, kopírované, reprodukované, distribuované akýmkoľvek spôsobom alebo prostriedkami, elektronicky alebo mechanicky alebo použité na akýkoľvek iný účel bez predchádzajúceho písomného súhlasu spoločnosti INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Informácie, ako aj nákresy a špecifikácie obsiahnuté v tomto dokumente sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.
Všetky ochranné známky a autorské práva uvedené v tomto dokumente sú majetkom spoločnosti INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS a / alebo ich príslušných vlastníkov.
Všetky práva, ktoré tu nie sú výslovne udelené, sú vyhradené.
Vytlačené v Grécku.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Alle Rechte vorbehalten.
Alle Urheberrechte, geistigen und gewerblichen Rechte an diesem Dokument und dem darin enthaltenen technischen Wissen liegen bei INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS und / oder ihren jeweiligen Eigentümern.
Dieses Dokument wird den Endbenutzern nur für den internen Gebrauch zur Verfügung gestellt.
Ohne die vorherige schriftliche Genehmigung von INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS dürfen weder Teile dieses Dokuments noch Daten in irgendeiner Form oder auf irgendeine Weise veröffentlicht, veröffentlicht, kopiert, reproduziert, weitergegeben, elektronisch oder mechanisch verwendet oder für andere Zwecke verwendet werden.
Informationen sowie Zeichnungen und Spezifikationen in diesem Dokument können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle hier erwähnten Marken und Urheberrechte sind Eigentum von INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS und / oder ihren jeweiligen Eigentümern.
Alle hierin nicht ausdrücklich gewährten Rechte bleiben vorbehalten.
Gedruckt in Griechenland.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Alle rechten voorbehouden.
Alle auteursrechten, intellectuele en industriële rechten in dit document en in de technische kennis die het bevat, zijn eigendom van INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS en / of hun respectieve eigenaars.
Dit document wordt alleen aan de eindgebruikers ter beschikking gesteld voor intern gebruik.
Geen enkel deel van dit document of gegevens hierin mogen worden gepubliceerd, bekendgemaakt, gekopieerd, gereproduceerd, op enige andere manier, elektronisch of mechanisch, of voor enig ander doel worden gebruikt zonder voorafgaande schriftelijke goedkeuring van INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Informatie, tekeningen en specificaties in dit document kunnen zonder voorafgaande kenniageving worden gewijzigd.
Alle handelsmerken en auteursrechten die hierin worden vermeld, zijn eigendom van INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS en / of hun respectieve eigenaars.
Alle rechten die hierin niet uitdrukkelijk worden verleend, zijn voorbehouden.
Gedrukt in Griekenland.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Tous les droits sont réservés.
Tous les droits de propriété intellectuelle, intellectuels et industriels sur ce document et sur les connaissances techniques qu'il contient sont la propriété d'INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS et / ou de leurs propriétaires respectifs.
Ce document est mis à la disposition des utilisateurs finaux uniquement pour leur usage interne.
Aucune partie de ce document ni aucune de ses données ne peuvent être publiées, divulguées, copiées, reproduites, redistribuées sous quelque forme que ce soit, électroniquement ou mécaniquement, ou utilisées à quelque fin que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Les informations ainsi que les dessins et spécifications contenus dans ce document sont susceptibles d'être modifiés sans préavis.
Toutes les marques commerciales et tous les droits d'auteur mentionnés dans ce document sont la propriété d'INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS et / ou de leurs propriétaires respectifs.
Tous les droits non expressément accordés dans la présente sont réservés.
Imprimé en Grèce.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Toate drepturile rezervate.
Toate drepturile de autor, intelectuale şi industriale din acest document şi din cunoştinţele tehnice pe care le conţine sunt deţinute de INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS şi / sau de proprietarii acestora.
Acest document este pus la dispoziţia utilizatorilor finali numai pentru uz intern.
Nici o parte a acestui document şi nicun fel de date nu pot fi publicate, dezvăluite, copiate, reproduse, redistribuite prin orice formă sau mijloace electronice sau mecanice sau folosite în orice alt scop fără acordul prealabil scris al INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
Informaţiile, precum şi desenele şi specificaţiile conţinute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă.
Toate mărcile comerciale şi drepturile de autor menţionate aici sunt proprietatea INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS şi / sau a proprietarilor acestora.
Orice drepturi care nu sunt acordate în mod expres aici sunt rezervate.
Imprimat în Grecia.

© INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, 2019. Todos os direitos reservados.
Todos os direitos autorais, intelectuais e industriais neste documento e no conhecimento técnico que ele contém são de propriedade da INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS e / ou seus respectivos proprietários.
Este documento é disponibilizado para os usuários finais apenas para uso interno.
Nenhuma parte deste documento, nem quaisquer dados nele contidos, podem ser publicados, divulgados, copiados, reproduzidos, redistribuídos por qualquer forma ou meio, eletronicamente ou mecanicamente, ou usados para qualquer outra finalidade sem a aprovação prévia por escrito da INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS.
As informações, assim como os desenhos e especificações contidos neste documento, estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.
Todas as marcas registradas e direitos autorais aqui mencionados são de propriedade da INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS e / ou seus respectivos proprietários.
Quaisquer direitos não expressamente concedidos aqui são reservados.
Impresso na Grécia.

INTRACOM TELECOM

19.7 km Markopoulou Ave., Peania, Athens, GR 19002
T +30 210 667 1000, F +30 210 667 1001

http://www.intracom-telecom.com

email (product support): wireless-support@intracom-telecom.com

Λίγα Λόγια για το Προϊόν

Η μονάδα OmniBAS™-10P, η οποία είναι μισού πλάτους (half-rack) και ύψους 1RU, υλοποιεί έναν συγκλίνων κόμβο συγκέντρωσης δεδομένων οπισθόζευξης (Converged Backhaul Aggregation Node – CBAN) κορυφαίας σχεδίασης που αποσκοπεί στην αποτελεσματική διευθέτηση όλων των σημερινών αναγκών που σχετίζονται με οπισθόζευξη.Δύναται να χρησιμοποιηθεί είτε ως Ethernet switch ή/και ως μονάδα επέκτασης PonE για τη σύνδεση και τον έλεγχο έως και τεσσάρων ραδιοσυστημάτων εξ' ολοκλήρου εξωτερικής εγκατάστασης. Το OmniBAS™-10P διαθέτει οκτώ θύρες Gigabit Ethernet (τέσσερις ηλεκτρικές, με δυνατότητα τροφοδότησης PonE, και τέσσερις οπτικές) καθώς και δύο οπτικές θύρες 10GbE.

About the Product

OmniBAS™-10P is a half-rack IDU unit (1RU) implementing a state-of-the-art compact Converged Backhaul Aggregation Node (CBAN) for the effective addressing of today's backhaul challenges. It can be used either as an Ethernet switch and/or as an expansion PonE unit for the connection and control of up to four all-outdoor radios. OmniBAS™-10P features eight Gigabit Ethernet ports (four electrical PonE-enabled and four optical) as well as two optical 10GbE ports.

Sul Prodotto

OmniBAS ™ -10P è un'unità IDU half-rack (1RU) che implementa un nodo di aggregazione convergente compatto backhaul (Converged Backhaul Aggregation Node – CBAN) all'avanguardia per affrontare efficacemente le sfide di backhaul di oggi. Può essere utilizzato come switch Ethernet e / o come unità PonE di espansione per la connessione e il controllo di un massimo di quattro radio all-outdoor. OmniBAS ™ -10P presenta otto porte Gigabit Ethernet (quattro abilitate per PonE elettriche e quattro ottiche) e due porte ottiche da 10GbE.

Sobre el Producto

OmniBAS ™ -10P es una unidad IDU de medio rack (1RU) que implementa un Nodo de agregación de retorno convergente compacto (Converged Backhaul Aggregation Node – CBAN) de última generación para abordar eficazmente los desafíos actuales de retorno. Se puede utilizar como conmutador Ethernet y / o como unidad PonE de expansión para la conexión y el control de hasta cuatro radios exteriores. OmniBAS ™ -10P presenta ocho puertos Gigabit Ethernet (cuatro habilitados para PonE eléctricos y cuatro ópticos), así como dos puertos ópticos de 10GbE.

O Produkcie

OmniBAS ™ -10P to jednostka IDU z pół stelażem (1RU), wdrażająca najnowocześniejszy kompaktowy konwergentny węzeł agregacji backhaul (Converged Backhaul Aggregation Node – CBAN) w celu skutecznego sprostania dzisiejszym wyzwaniom związanym z dosyłem. Może być używany jako przełącznik Ethernet i / lub jako moduł rozszerzający PonE do podłączenia i sterowania maksymalnie czterema radiotelefonami zewnętrznymi. OmniBAS ™ -10P ma osiem portów Gigabit Ethernet (cztery elektryczne z obsługą PonE i cztery optyczne), a także dwa optyczne porty 10GbE.

O Produkte

OmniBAS ™ -10P je jednotka IDU (1RU) s polovičným rámom, ktorá implementuje najmodernejší kompaktný uzol s konvergovanou spätnou agregáciou (Converged Backhaul Aggregation Node – CBAN) na efektívne riešenie súčasných problémov s backhaulmi. Môže byť použitý ako ethernetový prepínač a / alebo ako rozširovacia jednotka PonE na pripojenie a ovládanie až štyroch rádií všetkých vonkajších priestorov. OmniBAS ™ -10P obsahuje osem portov Gigabit Ethernet (štyri elektrické PonE a štyri optické) a dva optické 10GbE porty.

Über das Produkt

OmniBAS ™ -10P ist eine IDU-Einheit mit einem halben Rack (1HE), die einen hochmodernen, kompakten Converged Backhaul Aggregation Node (CBAN) implementiert, um die heutigen Backhaul-Herausforderungen effektiv zu bewältigen. Es kann entweder als Ethernet-Switch und / oder als Erweiterungs-PonE zum Anschluss und zur Steuerung von bis zu vier All-Outdoor-Funkgeräten verwendet werden. OmniBAS ™ -10P verfügt über acht Gigabit-Ethernet-Ports (vier elektrisch PonE-fähige und vier optische) sowie zwei optische 10GbE-Ports.

Over het Product

OmniBAS ™ -10P is een halfrek IDU-eenheid (1RU) die een ultramoderne compacte geconvergeerde backhaul-aggregatieknoop (Converged Backhaul Aggregation Node – CBAN) implementeert voor het effectief aanpakken van de huidige backhaul-uitdagingen. Het kan worden gebruikt als een Ethernet-schakelaar en / of als een uitbreiding van PonE-eenheid voor de aansluiting en bediening van maximaal vier radio's voor alle buiten. OmniBAS ™ -10P heeft acht Gigabit Ethernet-poorten (vier elektrische PonE-ingeschakelde en vier optische) en twee optische 10GbE-poorten.

À Propos du Produit

OmniBAS ™ -10P est une unité IDU demi-rack (1RU) mettant en œuvre un nŒud d'agrégation de liaisons convergées (Converged Backhaul Aggregation Node – CBAN) compact et ultramoderne pour une résolution efficace des problèmes de backhaul actuels. Il peut être utilisé comme commutateur Ethernet et / ou comme unité d'extension PonE pour la connexion et le contrôle de quatre radios entièrement extérieures. OmniBAS ™ -10P dispose de huit ports Ethernet Gigabit (quatre ports électriques compatibles PonE et quatre ports optiques) ainsi que de deux ports optiques 10GbE.

Despre Produs

OmniBAS ™ -10P este o unitate IDU cu jumătate de rack (1RU) care implementează un nod de agregare complexă de backhaul convergent (Converged Backhaul Aggregation Node – CBAN) de ultimă generație pentru soluționarea eficientă a provocărilor de retragere din zilele noastre. Poate fi utilizat fie ca un comutator Ethernet și / sau ca o unitate PonE de expansiune pentru conectarea și controlul a până la patru radiouri exterioare. OmniBAS ™ -10P dispune de opt porturi Ethernet Gigabit (patru dispozitive PonE electrice și patru optice), precum și două porturi optice de 10GbE.

Sobre o Produto

O OmniBAS ™ -10P é uma unidade IDU de meio rack (1RU) que implementa um nó de agregação de backhaul convergente compacto (Converged Backhaul Aggregation Node – CBAN) de ponta para o enfrentamento eficaz dos desafios atuais de backhaul. Pode ser usado como um comutador Ethernet e / ou como uma unidade PonE de expansão para a conexão e controle de até quatro rádios totalmente externos. O OmniBAS ™ -10P possui oito portas Gigabit Ethernet (quatro elétricas habilitadas para PonE e quatro ópticas), além de duas portas ópticas de 10GbE.

Λογισμικό	Η έκδοση λογισμικού και το σχετικό έντυπο (release notes) παρέχονται από το τμήμα υποστήριξης του προϊόντος (wireless_support@intracom-telecom.com) της Intracom S.A. Telecom Solutions. Η θέση σε λειτουργία του OmniBAS™-10P πραγματοποιείται μέσω του Node Manager (ενσωματωμένη εφαρμογή).
Software	The release of the software and the release notes are provided by the product support (wireless_support@intracom-telecom.com) of Intracom S.A. Telecom Solutions. The setup of OmniBAS™-10P can be performed through the Node Manager (embedded application).
Software	La versione del software e le note sulla versione sono fornite dal supporto del prodotto (wireless_support@intracom-telecom.com) di Intracom S.A. Telecom Solutions. La configurazione di OmniBAS™-10P può essere eseguita tramite Node Manager (applicazione integrata).
Software	El lanzamiento del software y las notas de lanzamiento son proporcionados por el soporte del producto (wireless_support@intracom-telecom.com) de Intracom S.A. Telecom Solutions. La configuración de OmniBAS™-10P se puede realizar a través del administrador de nodos (aplicación integrada).
Oprogramowanie	Wydanie oprogramowania i informacje o wersji są dostarczane przez wsparcie produktu (wireless_support@intracom-telecom.com) Intracom S.A. Telecom Solutions. Konfiguracja OmniBAS™-10P może być przeprowadzona przez Node Manager (wbudowana aplikacja).
Softvér	Vydanie softvéru a poznámky k vydaniu sú poskytované podporou produktu (wireless_support@intracom-telecom.com) spoločnosti Intracom S.A. Telecom Solutions. Nastavenie OmniBAS™-10P je možné vykonať prostredníctvom Správcu uzlov (vstavaná aplikácia).
Software	Die Version der Software und die Versionshinweise werden vom Produktsupport (wireless_support@intracom-telecom.com) von Intracom S.A. Telecom Solutions bereitgestellt. Die Einrichtung von OmniBAS™-10P kann über den Node Manager (eingebettete Anwendung).
Software	De release van de software en de release-opmerkingen worden geleverd door de productondersteuning (wireless_support@intracom-telecom.com) van Intracom S.A. Telecom Solutions. De installatie van OmniBAS™-10P kan worden uitgevoerd via de Node Manager (ingebedde toepassing).
Logiciel	La publication du logiciel et les notes de publication sont fournies par le support produit (wireless_support@intracom-telecom.com) d'Intracom S.A. Telecom Solutions. La configuration de OmniBAS™-10P peut être effectuée via le Node Manager (application intégrée).
Software-ul	Descărcarea software-ului și notele de lansare sunt furnizate de suportul de produs (wireless_support@intracom-telecom.com) al soluțiilor Intracom S.A. Telecom Solutions. Configurarea OmniBAS™-10P poate fi efectuată prin intermediul Node Manager (aplicație încorporată).
Programas	A liberação do software e as notas de versão são fornecidas pelo suporte ao produto (wireless_support@intracom-telecom.com) da Intracom S.A. Telecom Solutions. A configuração do OmniBAS™-10P pode ser executada por meio do Gerenciador de nós (aplicativo incorporado).

Είσοδος

Για να αποκτήσετε πρόσβαση σε ένα σύστημα OmniBAS™-10P, ενεργήστε όπως παρακάτω:

1. Ανοίξτε έναν συμβατό περιηγητή διαδικτύου (Web browser), και στη γραμμή διευθύνσεων, εισάγετε τη διεύθυνση IP του συστήματος.
2. Πατήστε ENTER.

Στην αρχική οθόνη πληκτρολογήστε το όνομα χρήστη (*username*) και τον κωδικό πρόσβασης (*password*), κατόπιν κάνετε κλικ στο **Login**.

Login

To login to the OmniBAS™-10P system, the user may proceed as follows:

1. Open a compatible Web browser, and in the address bar, enter the IP address of the system node.
2. Click ENTER.

In the welcome screen type the *username* and *password* credentials, then click **Login**.

Accesso

Per accedere all'sistema OmniBAS™-10P, l'utente può procedere come segue:

1. Aprire un browser Web compatibile e, nella barra degli indirizzi, inserire l'indirizzo IP del nodo dell'sistema.
2. Fare clic su ENTER.

Nella schermata di benvenuto digitare le credenziali nome utente e password, quindi fare clic su **Login**.

Iniciar Sesión

Para iniciar sesión en la sistema OmniBAS™-10P, el usuario puede proceder de la siguiente manera:

1. Abra un navegador web compatible y, en la barra de direcciones, ingrese la dirección IP del nodo de la sistema.
2. Haga clic en ENTER.

En la pantalla de bienvenida, escriba las credenciales de nombre de usuario y contraseña, luego haga clic en **Login**.

Zaloguj Się

Aby zalogować się do systemu OmniBAS ™-10P, użytkownik może postępować w następujący sposób:

1. Otwórz kompatybilną przeglądarkę internetową, a na pasku adresu wprowadź adres IP węzła systemowego.
2. Kliknij ENTER.

Na ekranie powitalnym wpisz nazwę użytkownika i hasło, a następnie kliknij **Login**.

Prihlásiť sa

Na prihlásenie do systému OmniBAS ™-10P môže užívateľ postupovať nasledovne:

1. Otvorte kompatibilný webový prehľadávač a do panela s adresou zadajte IP adresu systémového uzla.
2. Kliknite na ENTER.

Na uvítacej obrazovke zadajte prihlasovacie meno a heslo a potom kliknite na **Login**.

Anmeldung

Um sich beim OmniBAS ™-10P -System anzumelden, kann der Benutzer wie folgt vorgehen:

1. Öffnen Sie einen kompatiblen Webbrowser und geben Sie in die Adressleiste die IP-Adresse des Systemknotens ein.
2. Klicken Sie auf ENTER.

Geben Sie im Begrüßungsbildschirm den Benutzernamen und das Kennwort ein und klicken Sie auf **Login**.

Log in

Om in te loggen op het OmniBAS ™-10P -systeem, kan de gebruiker als volgt te werk gaan:

1. Open een compatibele webbrowser en voer in de adresbalk het IP-adres van het systeemknooppunt in.
2. Klik op ENTER.

Typ de gebruikersnaam en het wachtwoord in het welkomstscherm en klik vervolgens op **Login**.

S'identifier

Pour vous connecter au système OmniBAS ™-10P, l'utilisateur peut procéder comme suit:

1. Ouvrez un navigateur Web compatible et, dans la barre d'adresse, entrez l'adresse IP du nœud du système.
2. Cliquez sur ENTER.

Dans l'écran d'accueil, tapez les informations d'identification du nom d'utilisateur et du mot de passe, puis cliquez sur **Login**.

Logare

Pentru a vă autentifica la sistemul OmniBAS ™-10P, utilizatorul poate proceda astfel:

1. Deschideţi un browser Web compatibil şi, în bara de adrese, introduceţi adresa IP a nodului de sistem.
2. Faceţi clic pe ENTER.

În ecranul de întâmpinare tastaţi numele de utilizator şi parola, apoi faceţi clic pe **Login**.

Entrar

Para efetuar login no sistema OmniBAS ™-10P, o usuário pode proceder da seguinte maneira:

1. Abra um navegador da Web compatível e, na barra de endereços, digite o endereço IP do nó do sistema.
2. Clique em ENTER.

Na tela de boas-vindas, digite as credenciais de nome de usuário e senha e clique em **Login**.

Διεπαφές
Interfaces
Interfacce
Interfaces
Interfejsy
Rozhranie
Schnittstellen
Interfaces
Interfaces
Interfețe
Interfaces

Τύπος διεπαφών, πλήθος διεπαφών και χρήση. | Interface type, number of interfaces and use.
Tipo di interfaccia, numero di interfacce e utilizzo. | Tipo de interfaz, número de interfaces y uso.
Typ interfejsu, liczba interfejsów i zastosowanie. | Typ rozhrania, počet rozhraní a použitie.
Schnittstellentyp, Anzahl der Schnittstellen und Verwendung. | Interfacetype, aantal interfaces en gebruik.
Type d'interface, nombre d'interfaces et utilisation. | Tip de interfață, numărul de interfețe și utilizare.
Tipo de interface, número de interfaces e uso.

GbE electrical (RJ-45)	4	Traffic & PonE power (enabled by management)
GbE (SFP)	4	Traffic
10GbE (SFP+)	2	Traffic
FE (RJ-45)	1	Outband management (NMS) - serial console
AUX 1 (RJ-45)	1	PRTC port, SYNC IN/OUT
AUX 2 (micro-D15)	1	I/O ports, dry contacts: IN (x6) & OUT (x1)
-48 V DC (2-Pin)	1	DC power input
USB (micro)	1	Management

Τροφοδοσία	Ονομαστική τάση -48 V DC (μετρημένη -40.5 V έως -60 V).
Power Supply	Nominal voltage -48 V DC (tested -40.5 V to -60 V).
Alimentazione elettrica	Tensione nominale da -48 V CC (testata da -40,5 V a -60 V).
Fuente de alimentación	Voltaje nominal -48 V CC (probado -40.5 V a -60 V).
Zasilacz	Napięcie nominalne -48 V DC (testowane od -40,5 V do -60 V).
Zdroj	Nominálne napätie -48 V DC (testované -40,5 V až -60 V).
Netzteil	Nennspannung -48 V DC (geprüft -40,5 V bis -60 V).
Stroomvoorziening	Nominale spanning -48 V DC (getest -40,5 V tot -60 V).
Source de courant	Tension nominale -48 V CC (testée -40,5 V à -60 V).
Alimentare electrică	Tensiune nominală -48 V DC (testată -40,5 V până la -60 V).
Fonte de energia	Tensão nominal -48 V DC (testada -40,5 V a -60 V).

Συνδέσεις & Ενδείξεις	Για τη χρήση των διαθέσιμων συνδέσεων του συστήματος καθώς και για τη λειτουργικότητα των ενδείξεων LEDs, παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο OmniBAS™-10P Operator Manual.
Receptacles & Indicators	For the use of the available system connection receptacles and the functionality of system indicators (LEDs), please refer to the OmniBAS™-10P Operator Manual.
Prese e Indicatori	Per l'uso delle prese di collegamento del sistema disponibili e la funzionalità degli indicatori di sistema (LED), fare riferimento a OmniBAS™-10P Operator Manual.
Receptáculos e Indicadores	Para el uso de los receptáculos de conexión del sistema disponibles y la funcionalidad de los indicadores del sistema (LED), consulte OmniBAS™-10P Operator Manual.
Pojemniki i Wskaźniki	Aby zapoznać się z dostępnymi gniazdami połączeń systemowych i funkcjami wskaźników systemowych (diodami LED), patrz OmniBAS™-10P Operator Manual.
Nádoby a Indikátory	Informácie o používaní dostupných zásuviek na pripojenie systému a funkčnosti systémových indikátorov (LED) nájdete v časti OmniBAS™-10P Operator Manual.
Steckdosen und Anzeigen	Informationen zur Verwendung der verfügbaren Systemanschlussbuchsen und zur Funktionsweise der Systemanzeigen (LEDs) finden Sie unter OmniBAS™-10P Operator Manual.
Houders & Indicatoren	Raadpleeg OmniBAS™-10P Operator Manual voor het gebruik van de beschikbare systeemaansluitbussen en de functionaliteit van systeemindicatoren (LED's).
Récipients et Indicateurs	Pour l'utilisation des prises de connexion au système disponibles et la fonctionnalité des voyants du système, veuillez vous reporter à la section OmniBAS™-10P Operator Manual.
Recipiente și Indicatoare	Pentru utilizarea recipientelor de conectare a sistemului disponibile și a funcționalității indicatorilor de sistem (LED), vă rugăm să consultați OmniBAS™-10P Operator Manual.
Receptáculos e Indicadores	Para o uso dos receptáculos de conexão do sistema disponíveis e a funcionalidade dos indicadores do sistema (LEDs), consulte OmniBAS™-10P Operator Manual.

Ηλεκτρικά Χαρακτηριστικά
Electrical Specifications
Specifiche Elettriche
Especificaciones Electricas
Parametry Elektryczne
Elektrické špecifikácie
Elektronische Spezifikationen
Elektrische Specificaties
Spécifications électriques
Specificatii Electrice
Especificações Eletricas

Τροφοδοσία / Power Supply / Alimentazione elettrica / Fuente de alimentación / Zasilacz / Zdroj / Netzteil / Stroomvoorziening / Source de courant / Alimentare electrică / Fonte de energia:

-48 V DC (-48 V CC)

Μέγιστη Κατανάλωση Ισχύος / Maximum Power Consumption / Consumo energetico massimo / Consumo máximo de energía / Maksymalne zużycie energii / Maximálna spotreba energie / Maximaler Energieverbrauch / Maximaal stroomverbruik / Consommation électrique maximale / Consum maxim de energie / Consumo Máximo de Potência:

30 W [1]

[1] Εξαιρούνται οι έξοδοι PonE – η συνολική κατανάλωση ισχύος υπολογίζεται αθροίζοντας την κατανάλωση κάθε τροφοδοτούμενου ραδιοσυστήματος (έως τέσσερα) που συνδέεται στη μονάδα OmniBAS™-10P. |

Excluding PonE out – total power consumption is calculated by adding the power consumption of each (up to four) all-outdoor units connected to the OmniBAS™-10P unit. |

Escludendo PonE out: il consumo totale di energia viene calcolato sommando il consumo di energia di ciascuna (fino a quattro) unità all-outdoor collegate all'unità OmniBAS ™ -10P.|

Excluyendo PonE out: el consumo de energía total se calcula sumando el consumo de energía de cada (hasta cuatro) unidades exteriores conectadas a la unidad OmniBAS ™ -10P.|

Wyłączając PonE out - całkowity pobór mocy oblicza się poprzez dodanie poboru mocy każdej (maksymalnie czterech) jednostek zewnętrznych podłączonych do jednostki OmniBAS ™ -10P.|

S výnimkou PonE out - celková spotreba energie sa vypočíta pripočítaním spotreby energie každej (až štyroch) všetkých vonkajších jednotiek pripojených k jednotke OmniBAS ™ -10P.|

Ohne PonE out - Der Gesamtstromverbrauch wird durch Addition des Stromverbrauchs aller (bis zu vier) Außengeräte berechnet, die an das OmniBAS ™ -10P-Gerät angeschlossen sind.|

Exclusief PonE out - het totale stroomverbruik wordt berekend door het stroomverbruik toe te voegen van elke (maximaal vier) alle buitenunits die zijn aangesloten op de OmniBAS ™ -10P-eenheid.|

Hors sortie PonE - la consommation électrique totale est calculée en ajoutant la consommation électrique de chaque (jusqu'à quatre) unités entièrement extérieures connectées à l'unité OmniBAS ™ -10P.|

Exclus PonE out - consumul total de energie electrică se calculează adăugând consumul de energie al fiecărei (până la patru) unități all-outdoor conectate la unitatea OmniBAS ™ -10P.|

Excluindo a saída PonE - o consumo total de energia é calculado adicionando o consumo de energia de cada (até quatro) unidades externas conectadas à unidade OmniBAS ™ -10P.

Δήλωση Συμμόρφωσης

Με την παρούσα, η Intracom S.A. Telecom Solutions δηλώνει ότι το προϊόν είναι πιστοποιημένο κατά CE και συμμορφώνεται με τις απαραίτητες προδιαγραφές καθώς και τις άλλες σχετικές διατάξεις των οδηγιών, Οδηγία Ραδιοεξοπλισμού 2014/53/ΕΕ, Οικολογικού Σχεδιασμού 2009/125/ΕΚ, 2017/1369/ΕΕ, καθώς και με τις απαιτήσεις της οδηγίας RoHS 2011/65/ΕΕ, 2015/863/ΕΕ και λοιπών τροποποιήσεων των παραπάνω οδηγιών. Το πλήρες κείμενο της Ευρωπαϊκής δήλωσης συμμόρφωσης είναι διαθέσιμο στον παρακάτω ιστότοπο: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε να ανατρέξετε στο εγχειρίδιο *System Description* του προϊόντος.

Declaration of Conformity

Hereby, Intracom S.A. Telecom Solutions declares that the product is CE marked in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of the Radio Equipment Directive 2014/53/EU, Eco Design Directives 2009/125/EC, 2017/1369/EU and with the requirements of the RoHS directive 2011/65/EU, 2015/863/EU and relevant amendments of the above directives. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. For further information, please refer to product's System Description manual.

Dichiarazione di Conformità

Con la presente, Intracom SA Telecom Solutions dichiara che il prodotto è marcato CE in conformità ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti della Direttiva sulle apparecchiature radio 2014/53 / UE, Direttive Eco Design 2009/125 / CE, 2017/1369 / UE e con i requisiti della direttiva RoHS 2011/65 / UE, 2015/863 / UE e relative modifiche delle direttive di cui sopra. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Per ulteriori informazioni, consultare il manuale Descrizione del sistema del prodotto.

Declaración de Conformidad

Por la presente, Intracom SA Telecom Solutions declara que el producto tiene la marca CE de conformidad con los requisitos esenciales y otras disposiciones relevantes de la Directiva de equipos de radio 2014/53 / UE, Directivas de diseño ecológico 2009/125 / CE, 2017/1369 / UE y con los requisitos de la directiva RoHS 2011/65 / EU, 2015/863 / EU y las enmiendas relevantes de las directivas anteriores. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Para obtener más información, consulte el manual de Descripción del sistema del producto.

Deklaracja Zgodności

Niniejszym Intracom SA Telecom Solutions oświadcza, że produkt jest oznakowany znakiem CE zgodnie z zasadniczymi wymaganiami i innymi stosownymi postanowieniami Dyrektywy w sprawie urządzeń radiowych 2014/53 / UE, dyrektyw dotyczących ekoprojektu 2009/125 / WE, 2017/1369 / UE oraz z wymagania dyrektywy RoHS 2011/65 / UE, 2015/863 / UE i odpowiednie zmiany powyższych dyrektyw. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji Opisu systemu.

Vyhlásenie o Zhode

Spoločnosť Intracom SA Telecom Solutions týmto vyhlasuje, že výrobok je označený značkou CE v súlade so základnými požiadavkami a inými príslušnými ustanoveniami smernice o rádiovom zariadení 2014/53 / EÚ, smernic o ekodizajne 2009/125 / ES, 2017/1369 / EÚ as požiadavky smernice RoHS 2011/65 / EÚ, 2015/863 / EÚ a príslušné zmeny a doplnenia uvedených smerníc. Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto adrese URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Ďalšie informácie nájdete v príručke Systémový popis produktu.

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt Intracom SA Telecom Solutions, dass das Produkt die CE-Kennzeichnung in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Bestimmungen der Richtlinie für Funkgeräte 2014/53 / EU, der Ökodesign-Richtlinien 2009/125 / EG, 2017/1369 / EU und mit aufweist die Anforderungen der RoHS-Richtlinie 2011/65 / EU, 2015/863 / EU und relevante Änderungen der oben genannten Richtlinien. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden URL verfügbar: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Weitere Informationen finden Sie im Handbuch zur Systembeschreibung des Produkts.

Conformiteitsverklaring

Hierbij verklaart Intracom SA Telecom Solutions dat het product CE-gemarkeerd is in overeenstemming met de essentiële vereisten en andere relevante bepalingen van de Richtlijn Radioapparatuur 2014/53 / EU, Eco Design Directives 2009/125 / EC, 2017/1369 / EU en met de vereisten van de RoHS-richtlijn 2011/65 / EU, 2015/863 / EU en relevante wijzigingen van bovengenoemde richtlijnen. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op de volgende URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Raadpleeg de handleiding Systeembeschrijving van het product voor meer informatie.

Déclaration de Conformité

Par la présente, Intracom SA Telecom Solutions déclare que le produit porte le marquage CE conformément aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive sur les équipements radioélectriques 2014/53 / EU, les directives en matière de conception écologique 2009/125 / CE, 2017/1369 / UE et aux les exigences de la directive RoHS 2011/65 / EU, 2015/863 / EU et les modifications pertinentes des directives susmentionnées. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivante: http://emc.intracom-telecom.com/fr/start.htm. Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel Description du système du produit.

Declaratie de Conformitate

Prin aceasta, Intracom SA Telecom Solutions declară că produsul este marcat CE în conformitate cu cerințele esențiale și alte dispoziții relevante din Directiva privind echipamentele radio 2014/53 / UE, Directivele Eco Design 2009/125 / CE, 2017/1369 / UE și cu cerințele directivei RoHS 2011/65 / UE, 2015/863 / UE și modificările relevante ale directivelor de mai sus. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil pe următoarea adresă URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Pentru informații suplimentare, consultați manualul de descriere a sistemului produsului.

Declaração de Conformidade

A Intracom SA Telecom Solutions declara que o produto possui a marcação CE em conformidade com os requisitos essenciais e outras disposições relevantes da Diretiva de equipamento de rádio 2014/53 / UE, Diretrizes de design ecológico 2009/125 / CE, 2017/1369 / UE e com os requisitos da diretiva RoHS 2011/65 / UE, 2015/863 / UE e as alterações relevantes das diretivas acima. O texto completo da declaração UE de conformidade está disponível no seguinte URL: http://emc.intracom-telecom.com/en/start.htm. Para mais informações, consulte o manual de Descrição do sistema do produto.

Προφυλάξεις Ασφαλείας / Safety Precautions / Misure di Sicurezza / Precauciones de Seguridad / Środki Ostrożności / Bezpečnostné Opatrenia / Sicherheitsvorkehrungen / Veiligheidsmaatregelen / Précautions de Sécurité / Măsuri de siguranță / Precauções de Segurança

Γενικά
General
Generale
General
General
Všeobecný
Allgemeines
Algemeen
Générale
General
Geral

Μη θέτετε σε λειτουργία το ραδιοσύστημα σε μέρη που υπάρχουν εύφλεκτα αέρια ή ατμοί. Η λειτουργία ηλεκτρικών συσκευών σε τέτοιες περιπτώσεις είναι επικίνδυνη. Οι εξωτερικές μονάδες και κεραίες πρέπει να εγκαθίστανται ΜΟΝΟ από εξειδικευμένο προσωπικό εγκατάστασης που έχουν γνώση των τοπικών κανονισμών ασφαλείας και κτηρίων, και όπου αυτό είναι εφικτό, το προσωπικό αυτό θα πρέπει να είναι αδειοδοτημένο από τις κρατικές ρυθμιστικές αρχές. Σε αντίθετη περίπτωση αυτό θα μπορούσε να ακυρώσει την εγγύηση του προϊόντος και να εκθέσει το χρήστη ή τον πάροχο σε νομικές ή οικονομικές επιβαρύνσεις. Ο εξοπλισμός πρέπει να είναι μόνιμα συνδεδεμένος στη γείωση, τόσο για προστασία όσο και για τη σωστή λειτουργία του. Αλλαγές ή τροποποιήσεις στον εξοπλισμό που δεν συνοδεύονται από τη ρητή έγκριση της INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS, ή της πλευράς που είναι υπεύθυνη για τη συμβατότητα με τις υπόλοιπες συσκευές, θα μπορούσε να αφαιρέσει την εξουσιοδότηση από τον χρήστη ως προς τον χειρισμό του εξοπλισμού. Για περισσότερες λεπτομέρειες ως προς τη λειτουργία και την εγκατάσταση του εξοπλισμού, παρακαλούμε ανατρέξτε στα αντίστοιχα εγχειρίδια του προϊόντος.

Do not install or operate this system in the presence of flammable gases or fumes. Operating any electrical instrument in such an environment is a safety hazard. Outdoor units and antennas should be installed ONLY by experienced installation professionals who are familiar with local building and safety codes and, wherever applicable, are licensed by the appropriate government regulatory authorities. Failure to do so may void the product warranty and may expose the end user or the service provider to legal and financial liabilities. This equipment must be permanently earthed for protection and functional purposes. Changes or modifications to this equipment not expressly approved by INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS or the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. For more details about system operation / installation, refer to the corresponding product manuals.

Non installare o utilizzare questo sistema in presenza di gas o fumi infiammabili. L'uso di qualsiasi strumento elettrico in tale ambiente costituisce un pericolo per la sicurezza. Le unità esterne e le antenne devono essere installate SOLO da professionisti esperti nell'installazione che hanno familiarità con i codici locali di costruzione e di sicurezza e, ove applicabile, sono autorizzati dalle autorità governative competenti. In caso contrario, la garanzia del prodotto può essere annullata e si può esporre l'utente finale o il fornitore di servizi a responsabilità legali e finanziarie. Questa apparecchiatura deve essere messa a terra in modo permanente per scopi di protezione e funzionali. Cambiamenti o modifiche a questa apparecchiatura non espressamente approvati da INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS o dalla parte responsabile della conformità potrebbero annullare l'autorizzazione dell'utente a utilizzare l'apparecchiatura. Per ulteriori dettagli sul funzionamento / installazione del sistema, consultare i manuali dei prodotti corrispondenti.

No instale ni haga funcionar este sistema en presencia de gases o humos inflamables. El funcionamiento de cualquier instrumento eléctrico en un entorno de este tipo es un peligro para la seguridad. Las unidades exteriores y las antenas deben ser instaladas ÚNICAMENTE por profesionales de la instalación con experiencia que estén familiarizados con los códigos locales de construcción y seguridad y, donde corresponda, cuenten con la licencia de las autoridades reglamentarias gubernamentales correspondientes. De lo contrario, se puede anular la garantía del producto y exponer al usuario final o al proveedor del servicio a responsabilidades legales y financieras. Este equipo debe estar conectado a tierra de forma permanente para fines de protección y funcionales. Los cambios o modificaciones a este equipo no aprobados expresamente por INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS o la parte responsable del cumplimiento podrían anular la autoridad del usuario para operar el equipo. Para obtener más detalles sobre la operación / instalación del sistema, consulte los manuales del producto correspondientes.

Nie instaluj ani nie używaj tego systemu w obecności łatwopalnych gazów lub oparów. Obsługa dowolnego urządzenia elektrycznego w takim środowisku stanowi zagrożenie dla bezpieczeństwa. Jednostki zewnętrzne i anteny powinny być instalowane TYLKO przez doświadczonych specjalistów ds. Instalacji, którzy są zaznajomieni z lokalnymi przepisami budowlanymi i bezpieczeństwa oraz, w stosownych przypadkach, są licencjonowani przez odpowiednie rządowe organy regulacyjne. Niezastosowanie się do tego może unieważnić gwarancję produktu i może narazić użytkownika końcowego lub dostawcę usług na prawne i finansowe zobowiązania. Sprzęt ten musi być trwale uziemiony dla celów ochronny i funkcjonalności. Zmiany lub modyfikacje tego sprzętu, które nie zostały wyraźnie zatwierdzone przez INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS lub podmiot odpowiedzialny za zgodność, mogą unieważnić prawo użytkownika do obsługi urządzenia. Więcej informacji na temat działania / instalacji systemu można znaleźć w odpowiednich podręcznikach produktu.

Neinštalujte ani neobsluhujte tento systém v prítomnosti horľavých plynov alebo dymu. Prevádzka akéhokoľvek elektrického nástroja v takomto prostredí predstavuje bezpečnostné riziko. Vonkajšie jednotky a antény by mali inštalovať IBA skúsení odborníci v oblasti inštalácie, ktorí sú oboznámení s miestnymi stavebnými a bezpečnostnými predpismi, a ak je to možné, majú licenciu od príslušných vládnych regulačných orgánov. Ak tak neurobíte, môže to mať za následok neplatnosť záruky na výrobok a vystavenie koncového používateľa alebo poskytovateľa služieb zákonným a finančným záväzkom. Toto zariadenie musí byť trvalo chránené z bezpečnostných a funkčných dôvodov. Zmeny alebo úpravy tohto zariadenia, ktoré nie sú výslovne schválené spoločnosťou INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS alebo stranu zodpovednú za súlad, by mohli viesť k zrušeniu oprávnenia používateľa na prevádzkovanie tohto zariadenia. Ďalšie informácie o prevádzke / inštalácii systému nájdete v príslušných príručkách k produktom.

Installieren oder betreiben Sie dieses System nicht in Gegenwart entflammbarer Gase oder Dämpfe. Das Betreiben eines elektrischen Instruments in einer solchen Umgebung ist ein Sicherheitsrisiko. Außengeräte und Antennen dürfen NUR von erfahrenen Installationsfachleuten installiert werden, die mit den örtlichen Bau- und Sicherheitsvorschriften vertraut sind und gegebenenfalls von den zuständigen staatlichen Aufsichtsbehörden zugelassen sind. Andernfalls kann die Produktgarantie ungültig werden und der Endbenutzer oder der Dienstleister rechtlichen und finanziellen Verpflichtungen ausgesetzt werden. Dieses Gerät muss aus Schutz- und Funktionsgründen dauerhaft geerdet sein. Änderungen oder Modifikationen an diesem Gerät, die nicht ausdrücklich von INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS oder der für die Einhaltung verantwortlichen Partei genehmigt wurden, können die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts ungültig machen. Weitere Informationen zum Betrieb / zur Installation des Systems finden Sie in den entsprechenden Produkthandbüchern.

Installeer of bedien dit systeem niet in de aanwezigheid van ontvlambare gassen of dampen. Het gebruik van een elektrisch instrument in een dergelijke omgeving is een veiligheidsrisico. Buitenunits en antennes mogen ALLEEN worden geïnstalleerd door ervaren installatieprofessionals die bekend zijn met de lokale bouw- en veiligheidscodes en, waar van toepassing, een vergunning hebben van de betreffende overheidsinstanties. Als u dit niet doet, kan de productgarantie vervallen en kan de eindgebruiker of de serviceprovider worden blootgesteld aan wettelijke en financiële verplichtingen. Deze apparatuur moet permanent worden geaard voor bescherming en functionele doeleinden. Veranderingen of modificaties aan deze apparatuur die niet uitdrukkelijk zijn goedgekeurd door INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS of de partij die verantwoordelijk is voor de naleving, kunnen de bevoegdheid van de gebruiker om de apparatuur te bedienen ongeldig maken. Raadpleeg de bijbehorende producthandleidingen voor meer informatie over de werking / installatie van het systeem.

Ne pas installer ou utiliser ce système en présence de gaz ou de vapeurs inflammables. L'utilisation d'un instrument électrique dans un tel environnement constitue un risque pour la sécurité. Les unités extérieures et les antennes doivent être installées UNIQUEMENT par des professionnels expérimentés qui connaissent bien les codes de construction et de sécurité locaux et, le cas échéant, sont agréés par les autorités de réglementation compétentes. Dans le cas contraire, la garantie du produit pourrait être annulée et l'utilisateur final ou le prestataire de services pourrait être soumis à des obligations juridiques et financières. Cet équipement doit être mis à la terre en permanence pour des raisons de protection et de fonctionnement. Les changements ou modifications apportés à cet équipement non expressément approuvés par INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS ou la partie responsable de la conformité pourraient annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'équipement. Pour plus d'informations sur le fonctionnement / l'installation du système, reportez-vous aux manuels de produit correspondants.

Nu instalați și nu utilizați acest sistem în prezența gazelor inflamabile sau a gazelor inflamabile. Utilizarea oricărui instrument electric într-un astfel de mediu reprezintă un pericol pentru siguranță. Unitățile exterioare și antenele trebuie instalate numai de către profesioniști cu experiență în instalare, care sunt familiarizați cu codurile locale de construcție și de siguranță și, acolo unde este cazul, sunt autorizați de autoritățile guvernamentale competente de reglementare. În caz contrar, se poate anula garanția produsului și se poate expune utilizatorului final sau furnizorului de servicii datorilor juridice și financiare. Acest echipament trebuie să fie împământat permanent pentru scopuri de protecție și funcționale. Modificările sau modificările aduse acestui echipament, care nu au fost aprobate în mod expres de către INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS sau de către partea responsabilă de conformitate, pot anula autoritatea utilizatorului de a folosi echipamentul. Pentru mai multe detalii despre funcționarea / instalarea sistemului, consultați manualele de produs corespunzătoare.

Não instale ou opere este sistema na presença de gases ou vapores inflamáveis. Operar qualquer instrumento elétrico em tal ambiente é um risco à segurança. Unidades externas e antenas devem ser instaladas APENAS por profissionais experientes em instalação, que estejam familiarizados com os códigos locais de construção e segurança e, onde aplicável, sejam licenciados pelas autoridades reguladoras governamentais apropriadas. Não fazer isso pode anular a garantia do produto e pode expor o usuário final ou o provedor de serviços a responsabilidades legais e financeiras. Este equipamento deve ser permanentemente aterrado para proteção e fins funcionais. Alterações ou modificações neste equipamento que não sejam expressamente aprovadas pela INTRACOM S.A. TELECOM SOLUTIONS ou a parte responsável pela conformidade podem anular a autoridade do usuário para operar o equipamento. Para mais detalhes sobre a operação / instalação do sistema, consulte os manuais do produto correspondente.

Πρόσβαση στον εξοπλισμό
Access to equipment
Accesso alle attrezzature
Acceso a equipos.
Dostęp do sprzętu
Prístup k zariadeniam
Zugang zu Ausrüstung
Toegang tot apparatuur
Accès à l'équipement
Accesul la echipamente
Acesso ao equipamento

Μόνο εκπαιδευμένο, εξουσιοδοτημένο προσωπικό μπορεί να έχει πρόσβαση στον εξοπλισμό (ο οποίος εννοείται ότι έχει εγκατεσταθεί σε χώρο περιορισμένης πρόσβασης).

Only trained, authorized personnel should have access to the installed equipment. The equipment is intended to be installed in restricted access location.

Solo il personale addestrato e autorizzato dovrebbe avere accesso alle apparecchiature installate. L'apparecchiatura deve essere installata in un luogo ad accesso limitato.

Solo el personal capacitado y autorizado debe tener acceso al equipo instalado. El equipo está diseñado para ser instalado en un lugar de acceso restringido.

Tylko przeszkolony, upoważniony personel powinien mieć dostęp do zainstalowanego sprzętu. Sprzęt jest przeznaczony do zainstalowania w miejscu o ograniczonym dostępie.

K inštalovanému zariadeniu by mali mať prístup iba vyškolení a oprávnení pracovníci. Zariadenie je určené na inštaláciu na miestach s obmedzeným prístupom.

Nur geschultes, autorisiertes Personal sollte Zugang zu den installierten Geräten haben. Das Gerät muss an einem Ort mit beschränktem Zugang installiert werden.

Alleen getraind, bevoegd personeel mag toegang hebben tot de geïnstalleerde apparatuur. De apparatuur is bedoeld om te worden geïnstalleerd op een locatie met beperkte toegang.

Seul le personnel formé et autorisé doit avoir accès à l'équipement installé. L'équipement est destiné à être installé dans un emplacement à accès restreint.

Numai personalul instruit şi autorizat trebuie să aibă acces la echipamentul instalat. Echipamentul este destinat să fie instalat în locaţie de acces restricţionat.

Somente pessoal treinado e autorizado deve ter acesso ao equipamento instalado. O equipamento destina-se a ser instalado em local de acesso restrito.

Τοπική τροφοδοσία AC
Local AC power source
Fonte di alimentazione AC locale
Fuente de alimentación de AC local
Lokalne źródło zasilania AC
Lokálny zdroj striedavého prúdu
Lokale Wechselstromquelle
Lokale wisselstroombron
Source de courant alternatif local
Sursă locală de alimentare cu curent alternative
Fonte de energia AC local

Απαιτείται χρήση αυτόματης ασφάλειας τοποθετημένης μεταξύ της τοπικής πηγής τάσης AC και του τροφοδοτικού της ραδιομονάδας. Η αυτόματη ασφάλεια θα πρέπει να αποσυνδέει τη γραμμή φάσης του ρεύματος. Για τις απαιτήσεις της αυτόματης ασφάλειας, παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του προϊόντος.

Safety requirements require a single pole circuit-breaker to be employed between the local AC power source and radio unit powering. The circuit breaker must disconnect the mains phase of the AC power. For circuit breaker requirements, please refer to the product's Installation Manual.

I requisiti di sicurezza richiedono l'impiego di un interruttore unipolare tra la fonte di alimentazione AC locale e l'alimentazione dell'unità radio. L'interruttore automatico deve scollegare la fase di rete dell'alimentazione AC. Per i requisiti degli interruttori automatici, consultare il Manuale di installazione del prodotto.

Los requisitos de seguridad requieren que se emplee un interruptor de un solo polo entre la fuente de alimentación de AC local y la alimentación de la unidad de radio. El disyuntor debe desconectar la fase de red de la alimentación de AC. Para conocer los requisitos del interruptor, consulte el Manual de instalación del producto.

Wymogi bezpieczeństwa wymagają zastosowania wyłącznika jednobiegunowego między lokalnym źródłem zasilania prądem zmiennym a zasilaniem radiostacji. Wyłącznik musi odłączyć fazę zasilania sieciowego AC. Wymagania dotyczące wyłączników można znaleźć w instrukcji instalacji produktu.

Bezpečnostné požiadavky vyžadujú použitie jednopólového ističa medzi miestnym zdrojom striedavého prúdu a napájaním rádiovej jednotky. Istič musí odpojiť fázu napájania zo siete. Požiadavky na istič nájdete v inštalačnej príručke k produktu.

Die Sicherheitsanforderungen erfordern die Verwendung eines einpoligen Leistungsschalters zwischen der örtlichen Wechselstromquelle und der Stromversorgung der Funkeinheit. Der Leistungsschalter muss die Netzphase von der Wechselstromversorgung trennen. Informationen zu den Anforderungen an Leistungsschalter finden Sie im Installationshandbuch des Produkts.

Veiligheidseisen vereisen dat een enkelpolige stroomonderbreker wordt gebruikt tussen de lokale wisselstroombron en de voeding van de radio-eenheid. De stroomonderbreker moet de netfase van de wisselstroom uitschakelen. Raadpleeg de installatiehandleiding van het product voor de vereisten voor stroomonderbrekers.

Les exigences de sécurité exigent qu'un disjoncteur unipolaire soit utilisé entre la source d'alimentation alternative locale et l'alimentation de l'unité radio. Le disjoncteur doit déconnecter la phase de l'alimentation secteur. Pour les exigences relatives aux disjoncteurs, veuillez vous reporter au manuel d'installation du produit.

Condițiile de siguranță necesită utilizarea unui Întreruptor între un singur pol între sursa de curent alternativă locală și alimentarea unității radio. Întreruptorul de circuit trebuie să deconecteze faza de rețea a alimentării cu ca. Pentru cerințele Întrerupătorului, consultați manualul de instalare al produsului.

Os requisitos de segurança exigem que um disjuntor de pólo único seja empregado entre a fonte de alimentação AC local e a alimentação da unidade de rádio. O disjuntor deve desconectar a fase principal da energia AC. Para requisitos de disjuntores, consulte o Manual de Instalação do produto.

Τοπική τροφοδοσία DC
Local DC power source
Fonte di alimentazione DC locale
Fuente de alimentación de DC local
Lokalne źródło zasilania DC
Lokálny zdroj jednosmerného prúdu
Lokale Gleichstromquelle
Lokale gelijkstroombron
Source d'alimentation DC locale
Sursă locală de alimentare DC
Fonte de energia DC local

Απαιτείται χρήση αυτόματης ασφάλειας τοποθετημένης μεταξύ της τοπικής πηγής τάσης DC και του τροφοδοτικού της ραδιομονάδας. Η αυτόματη ασφάλεια θα πρέπει να συνδέει / αποσυνδέει τον αρνητικό (-) πόλο της πηγής τάσης. Ο θετικός πόλος θα πρέπει να είναι γειωμένος. Για τις απαιτήσεις της αυτόματης ασφάλειας, παρακαλούμε ανατρέξτε στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του προϊόντος.

Safety requirements require a single pole circuit-breaker to be employed between the local DC power source and radio unit powering. The circuit-breaker must control (open / close) the negative (-) V pole of the power supply. The positive pole of the local power source must be grounded. For circuit breaker requirements, please refer to the product's Installation Manual.

I requisiti di sicurezza richiedono l'impiego di un interruttore unipolare tra la fonte di alimentazione CC locale e l'alimentazione dell'unità radio. L'interruttore deve controllare (aprire / chiudere) il polo negativo (-) V dell'alimentatore. Il polo positivo della fonte di alimentazione locale deve essere collegato a terra. Per i requisiti degli interruttori automatici, consultare il Manuale di installazione del prodotto.

Los requisitos de seguridad requieren que se emplee un interruptor de un solo polo entre la fuente de alimentación de CC local y la alimentación de la unidad de radio. El interruptor debe controlar (abrir / cerrar) el polo negativo (-) V de la fuente de alimentación. El polo positivo de la fuente de alimentación local debe estar conectado a tierra. Para conocer los requisitos del interruptor, consulte el Manual de instalación del producto.

Wymogi bezpieczeństwa wymagają zastosowania wyłącznika jednobiegunowego między lokalnym źródłem zasilania prądem stałym a zasilaniem radiostacji. Wyłącznik musi kontrolować (otwierać / zamykać) ujemny (-) biegun V zasilacza. Dodatni biegun lokalnego źródła zasilania musi być uziemiony. Wymagania dotyczące wyłączników można znaleźć w instrukcji instalacji produktu.

Bezpečnostné požiadavky vyžadujú, aby medzi miestnym zdrojom jednosmerného prúdu a napájaním rádiovej jednotky bol použitý istič s jedným pólom. Istič musí riadiť (otvárať / zatvárať) záporný (-) V pól napájacieho zdroja. Kladný pól miestneho zdroja energie musí byť uzemnený. Požiadavky na istič nájdete v inštalačnej príručke k produktu.

Die Sicherheitsanforderungen erfordern die Verwendung eines einpoligen Leistungsschalters zwischen der lokalen Gleichstromquelle und der Stromversorgung der Funkeinheit. Der Leistungsschalter muss den negativen (-) V-Pol der Stromversorgung steuern (öffnen / schließen). Der Pluspol der örtlichen Stromquelle muss geerdet werden. Informationen zu den Anforderungen an Leistungsschalter finden Sie im Installationshandbuch des Produkts.

Veiligheidseisen vereisen dat een enkelpolige stroomonderbreker wordt gebruikt tussen de lokale DC-voedingsbron en de voeding van de radio-eenheid. De stroomonderbreker moet de negatieve (-) V-pool van de voeding regelen (openen / sluiten). De positieve pool van de lokale stroombron moet worden geaard. Raadpleeg de installatiehandleiding van het product voor de vereisten voor stroomonderbrekers.

Les exigences de sécurité exigent qu'un disjoncteur unipolaire soit utilisé entre la source d'alimentation en courant continu locale et l'alimentation de l'unité radio. Le disjoncteur doit contrôler (ouverture / fermeture) le pôle négatif (-) V de l'alimentation. Le pôle positif de la source d'alimentation locale doit être mis à la terre. Pour les exigences relatives aux disjoncteurs, veuillez vous reporter au manuel d'installation du produit.

Condițiile de siguranță necesită utilizarea unui Întreruptor cu un singur pol între sursa de alimentare locală DC și alimentarea unității radio. Întrerupătorul trebuie să controleze (deschide / Închide) polul negativ (-) V al sursei de alimentare. Polul pozitiv al sursei locale de energie trebuie să fie Intemeiat. Pentru cerințele Întrerupătorului, consultați manualul de instalare al produsului.

Os requisitos de segurança exigem que um disjuntor de pólo único seja empregado entre a fonte de alimentação CC local e a alimentação da unidade de rádio. O disjuntor deve controlar (abrir / fechar) o pólo negativo (-) da fonte de alimentação. O pólo positivo da fonte de energia local deve ser aterrado. Para requisitos de disjuntores, consulte o Manual de Instalação do produto.

Καλώδια τροφοδοσίας
Power supply cables
Cavi di alimentazione
Cables de alimentación
Kable zasilające
Napájacie káble
Stromversorgungskabel
Voedingskabels
Câbles d'alimentation
Cabluri de alimentare
Cabos de alimentação

O αγωγός γείωσης του καλωδίου τροφοδοσίας AC θα πρέπει να είναι συνδεδεμένος στο σημείο γείωσης προστασίας της εγκατάστασης ηλεκτρισμού.
The ground wire of the AC power source cable must be connected to the protective earth (ground) point of the mains electricity installation.
Il filo di terra del cavo di alimentazione AC deve essere collegato al punto di terra (terra) di protezione dell'installazione elettrica di rete.
El cable de tierra del cable de alimentación de AC debe estar conectado al punto de tierra de protección de la instalación de electricidad de la red.
Przewód uziemiający kabla źródła prądu przemiennego musi być podłączony do punktu uziemienia ochronnego instalacji elektrycznej.
Uzemňovací vodič kábla zdroja striedavého prúdu musí byť pripojený k ochrannému uzemňovaciemu bodu elektrickej siete.
Das Erdungskabel des Netzkabels muss mit dem Erdungspunkt der Netzstrominstallation verbunden werden.
De aarddraad van de AC-voedingskabel moet worden aangesloten op het beschermende aardpunt (aarde) van de elektriciteitsinstallatie.
Le fil de terre du câble d'alimentation secteur doit être connecté au point de terre de protection de l'installation de secteur.
Conductorul de împământare al cablului de alimentare cu curent alternativ trebuie să fie conectat la punctul de protecție (împământat) al instalației de alimentare cu energie electrică.
O fio terra do cabo da fonte de alimentação AC deve ser conectado ao ponto de aterramento de proteção da instalação de eletricidade da rede elétrica.

Γείωση και ισοδυναμική σύνδεση
Grounding and equipotential bonding
Messa a terra e collegamento equipotenziale
Puesta a tierra y conexión equipotencial.
Uziemienie i wyrównanie potencjałów
Uzemnenie a vyrovnanie potenciálov
Erdung und Potentialausgleich
Aarding en potentiaalvereffening
Mise à la terre et liaison équipotentielle
Împământare și legare echipotențială
Ligação à terra e equipotencial

Μην θέσετε σε λειτουργία καμία συσκευή προτού ολοκληρώσετε την εγκατάσταση γείωσης όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του προϊόντος. Υπάρχει κίνδυνος βλάβης στον εξοπλισμό ή/και κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. **Ο εξοπλισμός προορίζεται για εγκατάσταση σε χώρους όπου υφίσταται ισοδυναμική σύνδεση.**
Never power on any equipment unless you have completed the grounding installation as described in the product's Installation Manual. There is risk of equipment failure and / or electrical shock. **The equipment is intended to be installed in location only where the equipotential bonding has been applied.**
Non accendere mai alcuna apparecchiatura a meno che non sia stata completata l'installazione della messa a terra come descritto nel Manuale di installazione del prodotto. Vi è il rischio di guasti all'apparecchiatura e / o scosse elettriche. **L'apparecchiatura deve essere installata in un luogo solo dove è stato applicato il collegamento equipotenziale.**
Nunca encienda ningún equipo a menos que haya completado la instalación de conexión a tierra como se describe en el Manual de instalación del producto. Existe riesgo de falla del equipo y / o descarga eléctrica. **El equipo está diseñado para ser instalado en un lugar solo donde se haya aplicado la conexión equipotencial.**
Nigdy nie włączaj żadnego sprzętu, jeśli nie ukończyłeś instalacji uziemiającej, jak opisano w instrukcji instalacji produktu. Istnieje ryzyko awarii sprzętu i / lub porażenia prądem. **Urządzenie jest przeznaczone do zainstalowania tylko w miejscu, w którym zastosowano wyrównanie potencjałów.**
Nikdy nezapínajte žiadne zariadenie, pokiaľ ste neukončili inštaláciu na uzemnenie, ako je to uvedené v inštalačnej príručke k produktu. Hrozí riziko poruchy zariadenia alebo úrazu elektrickým prúdom. **Zariadenie je určené na inštaláciu na mieste iba vtedy, ak bolo použité vyrovnanie potenciálov.**
Schalten Sie niemals Geräte ein, bevor Sie die Erdungsinstallation wie im Installationshandbuch des Produkts beschrieben abgeschlossen haben. Es besteht die Gefahr eines Gerätеausfalls und / oder eines Stromschlags. **Das Gerät darf nur an Orten installiert werden, an denen der Potentialausgleich durchgeführt wurde.**
Schakel nooit apparatuur in, tenzij u de aardingsinstallatie hebt voltooid zoals beschreven in de installatiehandleiding van het product. Er bestaat een risico op uitval van apparatuur en / of elektrische schokken. **De apparatuur is bedoeld om alleen op locatie te worden geïnstalleerd waar de potentiaalvereffening is toegepast.**
Ne mettez aucun équipement sous tension à moins d'avoir terminé l'installation de mise à la terre décrite dans le Manuel d'installation du produit. Il existe un risque de défaillance de l'équipement et / ou de choc électrique. **L'équipement est destiné à être installé sur un site où la liaison équipotentielle a été appliquée.**
Nu porniți niciodată un echipament decât dacă ați finalizat instalarea de împământare așa cum este descris în Manualul de instalare al produsului. Există riscul de avarie a echipamentului și / sau șocuri electrice. **Echipamentul este destinat să fie instalat în locație numai acolo unde a fost aplicată legătura echipotențială.**
Nunca ligue nenhum equipamento, a menos que você tenha concluído a instalação de aterramento, conforme descrito no Manual de Instalação do produto. Existe risco de falha do equipamento e / ou choque elétrico. **O equipamento destina-se a ser instalado apenas no local onde a ligação equipotencial foi aplicada.**

Σωστή σύνδεση του τροφοδοτικού
Power injector's proper connection
La corretta connessione dell'iniettore di potenza
Conexión correcta del inyector de potencia
Właściwe połączenie wtryskiwacza
Správne pripojenie napájacieho vstrekovača
Der Power Injector ist richtig angeschlossen
De juiste aansluiting van de injector
Bonne connexion de l'injecteur de puissance
Alimentarea corectă a injectorului de alimentare
Conexão adequada do injetor de energia

Ποτέ μην συνδέετε την υποδοχή OUT του τροφοδοτικού (injector) σε δικτυακές συσκευές (switches / routers / laptops). Υπάρχει κίνδυνος βλάβης των τελευταίων λόγω της τάσης που μεταφέρεται μέσα στους αγωγούς του καλωδίου Ethernet (S-FTP). Συνδέστε την υποδοχή OUT στην αντίστοιχη είσοδο της ραδιομονάδας, όπως περιγράφεται στο εγχειρίδιο εγκατάστασης του προϊόντος.
Never connect the power injector's OUT receptacle to network switches / routers / laptops. There is risk of network devices failure due to potential power that is carried inside the Ethernet (S-FTP) cable. Connect the OUT receptacle of power injectors to radio receptacle, as described in the product's Installation Manual.
Non collegare mai la presa OUT dell'iniettore di alimentazione a switch / router / laptop di rete. Esiste il rischio di guasto dei dispositivi di rete a causa della potenziale alimentazione trasportata all'interno del cavo Ethernet (S-FTP). Collegare la presa OUT degli iniettori di potenza alla presa radio, come descritto nel Manuale di installazione del prodotto.
Nunca conecte el receptáculo OUT del inyector eléctrico a los conmutadores / enrutadores / computadoras portátiles de la red. Existe el riesgo de falla de los dispositivos de red debido a la potencia potencial que se transporta dentro del cable Ethernet (S-FTP). Conecte el receptáculo OUT de los inyectores de energía al receptáculo de radio, como se describe en el Manual de instalación del producto.
Nigdy nie podłączaj gniazda OUT wtryskiwacza mocy do przełączników / routerów / laptopów sieciowych. Istnieje ryzyko awarii urządzeń sieciowych z powodu potencjalnej mocy przenoszonej wewnątrz kabla Ethernet (S-FTP). Podłączyć gniazdo OUT wtryskiwaczy mocy do gniazda radiowego, jak opisano w instrukcji instalacji produktu.
Nikdy nepripájajte OUT injekčnú striekačku k sieťovým prepínačom / routerom / notebookom. Existuje riziko zlyhania sieťových zariadení v dôsledku potenciálneho napájania prenášaného vnútri kábla Ethernet (S-FTP). Pripojte výstupnú zásuvku výkonových injektorov k rádiofrekvenčnej zásuvke, ako je to uvedené v inštalačnej príručke k produktu.
Verbinden Sie niemals die OUT-Buchse des Power Injectors mit Netzwerk-Switches / Routern / Laptops. Es besteht die Gefahr des Ausfalls von Netzwerkgeräten, da möglicherweise Strom über das Ethernet-Kabel (S-FTP) übertragen wird. Verbinden Sie die OUT-Buchse der Power Injectors mit der Funksteckdose, wie im Installationshandbuch des Produkts beschrieben.
Sluit de OUT-aansluiting van de injector nooit aan op netwerkschakelaars / routers / laptops. Er is een risico op netwerkstoringen vanwege potentiële stroom die binnen de Ethernet-kabel (S-FTP) wordt gedragen. Verbind de OUT-aansluiting van injectoren met de radio-aansluiting, zoals beschreven in de installatiehandleiding van het product.
Ne connectez jamais la prise OUT de l'injecteur de puissance aux commutateurs / routeurs / ordinateurs portables du réseau. Il existe un risque de défaillance des périphériques réseau en raison du potentiel d'alimentation acheminé à l'intérieur du câble Ethernet (S-FTP). Connectez la prise OUT des injecteurs de puissance à la prise radio, comme indiqué dans le manuel d'installation du produit.
Nu conectați niciodată recipientul de ieșire al injectorului de energie la Intrerupătoarele de rețea / routerele / laptopurile. Există riscul de defectare a dispozitivelor de rețea datorită potențialelor puteri care se transportă în interiorul cablului Ethernet (S-FTP). Conectați recipientul de ieșire al injectorului de alimentare la un recipient radio, conform descrierii din manualul de instalare a produsului.
Nunca conecte o receptáculo OUT do injetor de energia a switches / roteadores / laptops de rede. Há risco de falha nos dispositivos de rede devido à energia potencial que é transportada dentro do cabo Ethernet (S-FTP). Conecte o receptáculo OUT dos injetores de energia ao receptáculo de rádio, conforme descrito no Manual de instalação do produto.

Ακτινοβολία laser
Laser radiation
Radiazione laser
Radiación láser
Promieniowanie laserowe
Laserové žiarenie
Laserstrahlung
Laserstraling
Rayonnement laser
Radiație laser
Radiação a Laser

Όταν χρησιμοποιείτε οπτικό SFP, τότε το προϊόν είναι κατηγορίας Class 1 (ως προς την ακτινοβολία laser).
When using SFP, then the product is a Class 1 laser product.
Quando si utilizza SFP, il prodotto è un prodotto laser di classe 1.
Cuando se utiliza SFP, el producto es un producto láser de Clase 1.
Podczas korzystania z SFP produkt jest produktem laserowym klasy 1.
Ak používate SFP, potom ide o laserový produkt triedy 1.
Bei Verwendung von SFP ist das Produkt ein Laserprodukt der Klasse 1.
Wanneer u SFP gebruikt, is het product een laserproduct van Klasse 1.
Lors de l'utilisation de SFP, le produit est un produit laser de classe 1.
Atunci când utilizați SFP, atunci produsul este un produs laser de clasă 1.
Ao usar o SFP, o produto é um produto a laser Classe 1.

Θερμές Επιφάνειες
Hot surfaces
Superfici calde
Superficies calientes
Gorące powierzchnie
Horúce povrchy
Heiße Oberflächen
Hete oppervlakken
Surfaces chaudes
Suprafețe calde
Superfícies quentes

Μην αγγίζετε την εξωτερική επιφάνεια του προϊόντος κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του χωρίς την κατάλληλη προστασία. Αφήστε πρώτα τη μονάδα να κρυώσει (μετά την απενεργοποίησή της) προτού προβείτε σε εργασίες συντήρησης / επίβλεψης.

Do not touch the outer surface of the equipment during operation without proper personal protection. Allow unit to cool (after switch off) before servicing.

Non toccare la superficie esterna dell'apparecchiatura durante il funzionamento senza un'adeguata protezione personale. Lasciare raffreddare l'unità (dopo lo spegnimento) prima di eseguire la manutenzione.

No toque la superficie exterior del equipo durante la operación sin la protección personal adecuada. Deje que la unidad se enfríe (después de apagarla) antes de realizar el mantenimiento.

Nie dotykaj zewnętrznej powierzchni urządzenia podczas pracy bez odpowiedniej ochrony osobistej. Pozwól urządzeniu ostygnąć (po wyłączeniu) przed serwisowaniem.

Počas prevádzky sa nedotýkajte vonkajšieho povrchu zariadenia bez náležitej osobnej ochrany. Pred servisom nechajte jednotku vychladnúť (po vypnutí).

Berühren Sie die äußere Oberfläche des Geräts während des Betriebs nicht ohne angemessenen Personenschutz. Lassen Sie das Gerät vor der Wartung abkühlen (nach dem Ausschalten).

Raak het buitenoppervlak van de apparatuur niet aan tijdens gebruik zonder de juiste persoonlijke bescherming. Laat het apparaat afkoelen (na uitschakelen) voordat u onderhoud uitvoert.

Ne touchez pas la surface extérieure de l'équipement pendant le fonctionnement sans protection personnelle adéquate. Laissez l'appareil refroidir (après l'éteindre) avant de procéder à l'entretien.

Nu atingeți suprafața exterioară a echipamentului în timpul funcționării fără o protecție personală adecvată. Permiteți unității să se răcească (după oprire) înainte de a efectua lucrările de service.

Não toque na superfície externa do equipamento durante a operação sem proteção pessoal adequada. Deixe a unidade esfriar (depois de desligar) antes de fazer manutenção.

Απόρριψη Εξοπλισμού / Equipment Disposal / Smaltimento dell'attrezzatura / Eliminación de equipos / Utylizacja sprzętu / Likvidácia zariadenia / Geräteentsorgung / Verwijdering van apparatuur / Mise au rebut de l'équipement / Eliminarea echipamentelor / Descarte de equipamentos

Το σύμβολο αυτό, που απεικονίζεται πάνω στο προϊόν και σε τυχόν εξαρτήματα του , δείχνει ότι το προϊόν, μετά το πέρας της λειτουργίας του, **δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα αστικά απόβλητα** αλλά να παραδίδεται σε κατάλληλα σημεία συλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά την ανακύκλωση του προϊόντος, **παρακαλούμε επικοινωνήστε με τις τοπικές δημοτικές αρχές, τον προμηθευτή του συγκεκριμένου προϊόντος ή με το Συλλογικό Σύστημα Εναλλακτικής Διαχείρισης Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού «Ανακύκλωση Συσκευών Α.Ε.»** (www.electrocycle.gr). Διασφαλίζοντας τη σωστή απόρριψη του προϊόντος, συνεισφέρετε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών συνεπειών στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία - οι οποίες θα μπορούσαν να προκληθούν από την μη ενδεδειγμένη απόρριψη του - συμβάλλοντας στη διαφύλαξη των φυσικών πόρων και στην προστασία του περιβάλλοντος.

This symbol, found on this product and any of its parts, indicates that the product **should not be disposed of as unsorted municipal waste**. Instead, this product should be handed over to applicable collection points for the recycling of electrical and electronic equipment. **Please contact your local authorities or your dealer / supplier** for further details on collection points. By ensuring the correct disposal of this product, you will help prevent potential negative consequences to the environment and human health – which could otherwise be caused by inappropriate disposal of this product – thus making an important contribution to the conservation of natural resources and to the protection of the environment.

Questo simbolo, presente su questo prodotto e su qualsiasi sua parte, indica che il prodotto non deve essere smaltito come rifiuto urbano indifferenziato. Invece, questo prodotto deve essere consegnato ai punti di raccolta applicabili per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Si prega di contattare le autorità locali o il rivenditore / fornitore per ulteriori dettagli sui punti di raccolta. Assicurando il corretto smaltimento di questo prodotto, contribuirai a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana - che potrebbero altrimenti essere causate da uno smaltimento inappropriato di questo prodotto - fornendo così un importante contributo alla conservazione delle risorse naturali e alla protezione dell'ambiente.

Este símbolo, que se encuentra en este producto y cualquiera de sus partes, indica que el producto no debe desecharse como basura municipal sin clasificar. En cambio, este producto debe entregarse en los puntos de recolección correspondientes para el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su distribuidor / proveedor para obtener más detalles sobre los puntos de recogida. Al garantizar la eliminación correcta de este producto, ayudará a prevenir posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana, que de otro modo podrían ser causadas por la eliminación inadecuada de este producto, contribuyendo así de manera importante a la conservación de los recursos naturales y a la protección del medio ambiente.

Ten symbol, znajdujący się na tym produkcie i na dowolnej jego części, oznacza, że produktu nie należy wyrzucać razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Zamiast tego produkt należy przekazać do odpowiednich punktów zbiórki w celu recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub sprzedawcą / dostawcą w celu uzyskania dalszych informacji na temat punktów zbiórki. Zapewniając prawidłową utylizację tego produktu, pomożesz zapobiec potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzkiego - które mogłyby być spowodowane niewłaściwą utylizacją tego produktu - przyczyniając się w ten sposób do zachowania zasobów naturalnych i ochrony środowiska.

Tento symbol, ktorý sa nachádza na tomto výrobku a na akýchkoľvek jeho častiach, naznačuje, že výrobok by sa nemal likvidovať ako netriedený komunálny odpad. Namiesto toho by sa mal tento výrobok odovzdať na príslušné zberné miesto na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Ak potrebujete ďalšie informácie o zberných miestach, kontaktujte miestne úrady alebo predajcu / dodávateľa. Zabezpečením správnej likvidácie tohto produktu pomôžete zabrániť možným negatívnym dôsledkom na životné prostredie a ľudské zdravie - ktoré by mohli byť inak spôsobené nevhodnou likvidáciou tohto produktu - a tým významne prispievate k ochrane prírodných zdrojov ak ochrane. životného prostredia.

Dieses Symbol auf diesem Produkt und seinen Teilen weist darauf hin, dass das Produkt nicht als unsortierter Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen sollte dieses Produkt an geeigneten Sammelstellen für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Bitte wenden Sie sich an Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler / Lieferanten, um weitere Informationen zu den Sammelstellen zu erhalten. Indem Sie die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts sicherstellen, tragen Sie dazu bei, potenzielle negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die andernfalls durch eine unsachgemäße Entsorgung dieses Produkts verursacht werden könnten, und leisten so einen wichtigen Beitrag zum Schutz der natürlichen Ressourcen und zum Schutz der Umwelt.

Dit symbool op dit product en op alle onderdelen ervan geeft aan dat het product niet als ongesorteerd gemeentelijk afval mag worden verwijderd. In plaats daarvan moet dit product worden ingeleverd bij toepasselijke inzamelpunten voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur. Neem contact op met uw lokale autoriteiten of uw dealer / leverancier voor meer informatie over inzamelpunten. Door te zorgen voor de juiste verwijdering van dit product, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen - die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwijdering van dit product - en levert zo een belangrijke bijdrage aan het behoud van natuurlijke hulpbronnen en de bescherming van het milieu.

Ce symbole, présent sur ce produit et sur l'une de ses parties, indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets ménagers non triés. Au lieu de cela, ce produit doit être remis aux points de collecte appropriés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. Veuillez contacter vos autorités locales ou votre revendeur / fournisseur pour plus de détails sur les points de collecte. En veillant à l'élimination correcte de ce produit, vous contribuerez à la prévention des conséquences négatives potentielles sur l'environnement et la santé humaine - qui pourraient autrement être causées par une élimination inappropriée de ce produit - contribuant ainsi de manière importante à la conservation des ressources naturelles et à la protection. de l'environnement.

Acest simbol, găsit pe acest produs și în oricare dintre părțile sale, indică faptul că produsul nu trebuie aruncat ca deșeuri municipale nesortate. În schimb, acest produs trebuie predat punctelor de colectare aplicabile pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice. Vă rugăm să contactați autoritățile locale sau distribuitorul / furnizorul dvs. pentru detalii suplimentare despre punctele de colectare. Asigurând eliminarea corectă a acestui produs, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului și sănătății umane - care ar putea fi, de altfel, cauzate de eliminarea necorespunzătoare a acestui produs - contribuind astfel la conservarea resurselor naturale și la protecția a mediului.

Este símbolo, encontrado neste produto e em qualquer uma de suas partes, indica que o produto não deve ser descartado como lixo municipal não classificado. Em vez disso, este produto deve ser entregue aos pontos de coleta aplicáveis para a reciclagem de equipamentos elétricos e eletrônicos. Entre em contato com as autoridades locais ou seu revendedor / fornecedor para obter mais detalhes sobre os pontos de coleta. Ao garantir o descarte correto deste produto, você ajudará a evitar possíveis conseqüências negativas ao meio ambiente e à saúde humana - que de outra forma poderiam ser causadas pelo descarte inadequado deste produto -, contribuindo assim de maneira importante para a conservação dos recursos naturais e a proteção do ambiente.

Που θα βρείτε το παρόν εγχειρίδιο | Where to find this document | Dove trovare questo documento | Dónde encontrar este documento | Gdzie znaleźć ten dokument | Kde nájdete tento dokument | Wo finden Sie dieses Dokument | Waar dit document te vinden | Où trouver ce document | Unde găsiți acest document | Onde encontrar este documento:

www.intracom-telecom.com/UserGuides

Intracom Telecom Contacts

Headquarters
19.7 km. Markopoulou Ave.,
19002 Peania, Athens,
Greece
t: +30 2106671000
f: +30 2106671001
sales@intracom-telecom.com

To locate your nearest Intracom Telecom representative, please visit www.intracom-telecom.com/worldwide